



TITLE:

III [最近文獻目錄] 歐文

AUTHOR(S):

CITATION:

III [最近文獻目錄] 歐文. 中國文學報 1963, 19: 15-20

ISSUE DATE:

1963-10

URL:

<https://doi.org/10.14989/177160>

RIGHT:

談唐代民間文學一讀《中國文學史》中《變文》節書後	周紹良	1月	新建設169
老虎是“人”	王朝聞	62年12月	「人民月報文藝評論選集」所收
「周慕蓮舞臺藝術」	故餘朱傳 龍夫淵 壽整理	62年12月	上海文藝出版社172插圖14
12 比較文學			
阿倍仲麻呂と唐代詩人の友情	周一良	63年1月	人民中國（日本語版）
中日文學因緣雜記	林林	63年3月16日	光明日報
	附朝鮮		
月峯海上錄（補影）	鄭希得	1月	朝鮮學報26輯

III 歐 文

1. BOOKS:

- Ch'en Shou-yi: CHINESE LITERATURE. A Historical Introduction. The Ronald Press. New York. 1961.
- Debon, Günter: TS'ANG-LANG'S GESPRÄCHE ÜBER DIE DICHTUNG. Ein Beitrag zur chinesischen Poetik. Otto Harassowitz. Wiesbaden. 1962.
- Malmqvist N. G. D.: HAN PHONOLOGY AND TEXTUAL CRITICISM. The Australian National University Centre of Oriental Studies, Occasional Press No. 1. Canberra. 1963.
- POEMS OF REVOLT. Some Chinese Voices over the Last Century. tr. by Rewi Alley. New World Press. Peking. 1962.
- Scott A. C.: AN INTRODUCTION TO THE CHINESE THEATRE. Theatre Arts Books. New York. 1959.
- Toan, Ngien et Ricaud, Louis (tr.): LES TROIS ROYAUMES. tome 3. Bulletin de la Société des Études Indochinoises. Saigon. 1963.

2. TRANSLATIONS:

- Feng Chih: Journey to the North. tr. by Gladys Yang. CL. 1963. 3. pp. 14-31.
- Feng Mu: Tiger Leap Canyon. tr. by Sidney Shapiro. CL. 1963. 5. pp. 75-81.
- Hai Mo: Cavalry Mount. tr. by Wang Lao-san. CL. 1963. 3. pp. 32-49.
- Ho Wei: White Herons and Sunlight Cliff. tr. by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. CL. 1963. 5. pp. 82-87.
- Hsiao Hung: Harelip Feng. An Extract from "The Hulan River". tr. by Gladys Yang. CL. 1963. 2. pp. 3-24.
- Jou Shih: Threshold of Spring. tr. by Sidney Shapiro. CL. 1963. pp. 3-42.
- Ju Chih-chuan: Comradeship. tr. by Gladys Yang. CL. 1963. 3. pp. 5-62.
- Kung Shang-jen: The Peach-blossom Fan. (An Excerpt from the Opera) tr. by Shch Kun-shan. CL. 1963. 2. pp. 65-97.
- Kuo Hsiao-chuan: Two Poems. tr. by Rewi Alley. CL. 1963. 1. pp. 42-47.
- Kuo Hsiao-chuan: Song for a Toast. tr. by Rewi Alley. CL. 1963. 6. pp. 68-73.

- Liang Hsin: *It Happened in Hainan*. tr. by Gladys Yang. CL. 1963. 4. pp. 3-76.
- Liu Chen: *Long Flows the Stream*. tr. by Sidney Shapiro. CL. 1963. 2. pp. 3-52.
- Liu Pai-yu: *Essays*. (By my Window in Autumn. Lamplight.) tr. by Yang Hsien-yi and Sidney Shapiro. CL. 1963. 3. pp. 3-13.
- Lo Shu: *The Salt Worker*. tr. by Chang Su. Aunt Liu. tr. by Yu Fan-chin. CL. 1963. 1. pp. 21-41.
- Ma Feng: *The Old Stager*. tr. by Gladys Yang. CL. 1963. 1. pp. 11-20.
- Malchinhu: *The Olunchuns*. tr. by Gladys Yang. CL. 1963. 1. pp. 48-62.
- Mao Tse-tung: *Six Poems*. tr. by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. CL. 1963. 1. pp. 3-10.
- Pa Chin: *Our Contemporaries*. (Perseverance. Photographs from Kamakura.) tr. by Chang Tang and Yu Fan-chin. CL. 1963. 6. pp. 47-67.
- Ssu-ma Chien: *Historical Records*. (Lien Po and Lin Hsiang-yu. Sun Wu and Sun Pin. Yu Jang and Nieh Cheng.) tr. by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. CL. 1963. 4. pp. 88-103.
- Tsun Ching: *Frost-proof*. tr. by Wang Lao-san. CL. 1963. 2. pp. 53-64.
- Tuangmu Hung-liang: *Despoilers of the Crop*. tr. by Sidney Shapiro. CL. 1963. 5. pp. 39-56.
- Yeh Sheng-tao: *Three Stories*. (How Mr. Pan Weathered the Storm. Night. Declaration.) tr. by Tang Sheng, Chang Su and Yu Fan-chin. CL. 1963. 5. pp. 3-38.
- Yueh-fu Folk Songs. tr. by Yang Hsien-yi and Gladys Yang. CL. 1963. 5. pp. 57-66.

3. ARTICLES:

- Benton, Richard P.: Tennyson and Lao Tzu. PEW. XII-3. 1962. pp. 233-240.
- Birch, Cyril: The Particle of Art. CQ. XIII, 1963. pp. 3-14.
- Birch, Cyril: Chinese Communist Literature: The Persistence of Traditional Forms. CQ. XIII, 1963. pp. 74-91.
- Boorman, Howard L.: The Literary World of Mao Tse-tung. CQ. XIII, 1963. pp. 15-38.
- Bousquet G. H.: Un chef-d'oeuvre de l'orientalisme italien; la tradition de Khalil par Guidi et Santillana. RSO. XXXVII-3. 4, 1962. pp. 251-255.
- Chen S. H.: Metaphor and the Conscious in Chinese Poetry under Communism. CQ. XIII, 1963. pp. 39-59.
- Chen Tan-chen: Liu Pai-yu's Writings. CL. 1963. 3. pp. 88-94.
- Chen Tan-chen: Pa Chin the Novelist. CL. 1963. 6. pp. 84-92.
- Chinese Writers' New Plans. anon. CL. 1963. 3. pp. 106-107.
- Chou Hsiang-kuang: Buddhistic Studies in China and its Impact on Chinese Literature and Thought. Chinese Culture IV-4, 1963. pp. 43-59.
- The Clown in Traditional Chinese Theatre. anon. CL. 1963. 4. pp. 104-113.
- Crawford, Robert B.: The Social and Political Philosophy of the Shih-chi. JAS. XXII-4, 1963. pp. 401-416.
- Demiéville, Paul: Quelques traits de mœurs barbares dans une chantefable chinoise de T'ang. Acta Or. Hung. XV-1~3, 1962. pp. 71-85.
- Dien, Albert E.: The Sa-pao Problem Re-examined. JAOS. LXXXII-3, 1962.

- pp. 335-346.
- Дьяконов И. М.: К периодизации древних литератур востока. (東方文學の分期問題) HAA. 1963. 3. стр. 71-80.
- An Early Edition of the "Strange Tales of Liao-chai". anon. CL. 1963. 2. pp. 110-111.
- The Better Reportage. anon. CL. 1963. 6. pp. 109-110.
- Gálik, Marian: The Names and Pseudonyms used by Mao Tun. Ar. Or. XXXI-1, 1963. pp. 80-108.
- Galla A.: Paiman und Petöfi. (Aus der Geschichte der Aufnahme der ungarischen Literatur in China.) Acta Or. Hung. XV-1~3, 1962. pp. 119-124.
- Hanan P. D.: The Nature and Contents of the Yüeh-fu Hung-shan. BSOAS. XXVI-2, 1963. pp. 346-361.
- Hsia C. T.: Residual Femininity; Women in Chinese Communist Fiction. CQ. XIII, 1963. pp. 158-179.
- Hsia T. A.: Heroes and Hero-worship in Chinese Communist Fiction. CQ. XIII, 1963. pp. 113-138.
- Hsia T. A.: Twenty Years after Yen'an Forum. CQ. XIII, 1963. pp. 226-253.
- Karlgren, Bernhard: Final -d and -r in Archaic Chinese. MFEA. XXXIV, 1962. pp. 121-127.
- Кроль Ю. Л.: О связи некоторых исторических взглядов Сыма Цяня его позицией критика современности. (司馬遷の歴史觀と當代における彼の批評家としての地位について) КСИНА. LIX, 1963. стр. 200-208.
- Li Chi: Communist War Stories. CQ. XIII, 1963. pp. 139-157.
- Л. К.: Координационное совещание по изучению литератур востока. (東方文學研究活動についての討議) HAA. 1963. 2. стр. 235-236.
- Lu Chien: Feng Chih the Poet. CL. 1963. 3. pp. 95-100.
- Lu Chien: A Visit to Yeh Sheng-tao. CL. 1963. 5. pp. 88-95.
- Maeno, Naoaki: Research in Japan on Chinese Poetry during the Edo Period with Special Emphasis on T'angshih Hsuan. Acta Asiatica, Bulletin of the Institute of Eastern Culture 2. 1961. pp. 94-103.
- Максимова Г. П.: Конференция Литературоведов-синологов. (東方文學研究者會議) HAA. 1963. 3. стр. 182-183.
- Malmqvist, Göran: On Archaic Chinese ær and æd. MFEA. XXXIV, 1962. pp. 107-120.
- Malmqvist, Göran: Studies in Western Mandarin Phonology. MFEA. XXXIV, 1962. pp. 129-192.
- Mao Tun: Preface to "The Hulan River". CL. 1963. 2. pp. 25-32.
- Ng Yong-sang: The Poetry of Mao Tse-tung. CQ. XIII, 1963. pp. 60-73.
- New Novels. anon. CL. 1963. 4. pp. 121-122.
- Peking's Modern Dramas. anon. CL. 1963. 4. pp. 122-123.
- A Poetry Recital in Support Cuba of. anon. CL. 1963. 1. pp. 109-110.
- Prusék, Jaroslav: Basic problems of History of Modern Chinese Literature and C. T. Hsia, A History of Modern Chinese Fiction. T'oung Pao XLIX-4. 5, 1962. pp. 357-404.
- Pulleyblank E. G.: The Consonantal System of Old Chinese. part II. AM. IX-2, 1962. pp. 206-265.
- Shih C. W.: Co-operations and Communes in Chinese Communist Fiction.

- CQ. XIII, 1963. pp. 195-211.
- Shih, Vincent Y. C.: *Enthusiast and Escapist; Writers of the Older Generation.* CQ. XIII, 1963. pp. 92-112.
- Ting Nai-tung: *Laotzu's Critique of Language: A Review of General Semantics.* XIX-1, 1962. pp. 5-38.
- Tökei F.: *A propos du redoublement des mots dans la poésie chinoise.* Acta Or. Hung. XV-1~3, 1962. pp. 337-342.
- Tsung Cheng: *A Short Biography of Jou Shih.* CL. 1963. 6. pp. 43-46.
- Ю. В.: *Обсуждение первой книги из серии «Литература Востока».* (《東方文學叢書》第一冊討論會) HAA. 1963. 1. стр. 242-249.
- Wilhelm, Hellmut: *The Image of Youth and Age in Chinese Communist Literature.* CQ. XIII, pp. 180-194.
- Wang Chi-ssu: *"The Peach-blossom Fan" and its Author.* CL. 1962. 2. pp. 98-105.
- Wu Shih-chang: *History of "The Red Chamber Dream".* CL. 1963. 1. pp. 87-100.
- Yang, Richard F. S.: *Industrial Workers in Chinese Communist Fiction.* CQ. XIII, 1963. pp. 212-225.
- Яншина Э. М.: *Богоборческие мотивы в древнекитайской мифологии.* (中國古代神話における抗神の主題) КСИНА. LXI, 1963. стр. 75-87.
- Yoshikawa, Kôjirô: *L'homme et la Conception orientale de l'histoire.* Diogenè XXXXII, 1963. pp. 15-21.
- Yu Kuan-ying: *The Yueh-fu Folk Songs of the Han Dynasty.* CL. 1963. 5. pp. 67-74.
4. *REVIEWS:*
- Debon, Günther: *Ts'ang-lang's Gespräche über die Dichtung. Ein Beitrag zur Chinesischen Poetik.* Wiesbaden. 1962. rev. by Demiéville, Paul. T'oung Pao XLIX-4. 5. pp. 463-471.
- Demiéville, Paul: *Anthologie de la poésie chinoise classique. Collection Unesco d'oeuvres representatives.* Paris. 1962. rev. by Lanciotti, Lionello. East and West XIII-4, 1962. p. 398.
- Dobson W. A. C. H.: *Early Archaic Chinese.* University of Toronto Press. Toronto. 1962. rev. by Lanciotti, Lionello. East and West XIII-4, 1962. p. 398.
- rev. by Graham A. C. BSOAS. XXVI-2, 1963. pp. 455-456.
- Franke, Herbert (hrsg.): *Studia Sino-Altaica. Festschrift für Erich Haenisch zum 80.* Wiesbaden. 1961. rev. by Bawden C. R. ZDMG. CXII-2, 1963. pp. 425-438.
- rev. by Jong J. W. T'oung Pao XLIX-4. 5, 1962. pp. 431-433.
- Grympas, Benedykt: *Le vrai classique du vide parfait par Lie tseu. Collection Unesco d'oeuvres representatives, Série chinoise.* Paris. rev. by Mather, Richard B. JAOS. LXXXII-4, 1962. pp. 593-594.
- Kierman, Frank Algerton: *Ssu-ma Ch'ien's Historiographical Attitude as Reflected in Four Late Warring States Biographies.* Otto Harrassowitz. Wiesbaden. 1962. rev. by Hsia C. T. JAS. XXII-3, 1963. pp. 322-323.
- Ли си-фань: *Художественный образ в китайском классическом романе.* (李希凡

- 《論中國古典小說的藝術形象》 rev. by Желоховцев А. Н. АА. 1963. 4. стр. 220-222.
- Mao Tun: The Selected Works. People's Literature Publishing House. Peking. (An Introduction of Recent Publications.) anon. CL. 1963. 4. pp. 114-117.
- Menšikov L. N.: Van Si-fu, Zapadnyĭ Flegel. Moskva-Leningrad, 1960. rev. by Demiéville, Paul. T'oung Pao XLIX-4, 5, 1962. pp. 460-463.
- Mote F. V.: The Poet Kao Ch'i. Princeton University Press. Princeton, 1962. rev. by Liu, James J. Y. JAOS LXXXII-4, 1962. pp. 599-601.
- Несколько замечаний в связи с выходом книги «Литература Древнего Востока». (《古代東方文學》についての意見のいくつか) rev. by Гарантовский Э. А., Лисевич И. С., Серебряков И. Д. АА. 1963. 4. стр. 208-220.
- Никитина В. Б., Паевская Е. В., Позднеева Л. Д., Редер Д. Г.: Литература Древнего Востока. (古代東方文學) rev. by Левковская Р. Г., Манухин В. С., Сазанова Н. М. АА. 1963. 4. стр. 205-208.
- Pa Chin: The Collected Works. People's Literature Publishing House. (An Introduction of Recent Publications.) anon. CL. 1963. 4. pp. 117-120.
- Shao Hua: Rolling Waves. (An Introduction of Recent Publications.) anon. CL. 1963. 3, pp. 104-105.
- Skackov P. E.: Bibliografija Kitaja. (Bibliographie de la Chine) Moskva, 1960. rev. by Demiéville, Paul. T'oung Pao XLIX-4, 5, 1962. pp. 450-452.
- Wang, Elizabeth Te-chen (tr.): Ladies of the T'ang; 32 Classical Chinese Stories. Heritage Press. Taipei, 1961. rev. by Schafer, Edward H. JAOS. LXXXII-4, 1962. pp. 594-595.
- Watson, Burton (tr.): Cold Mountain. Grove Press. New York, 1962. rev. by Shih, Vincent Y. C. JAS XXII-4, 1963. pp. 475-476.
- rev. by Robinson G. W. BSOAS. XXVI-2, 1963. pp. 456-458.
- rev. by Hawkes, David. JAOS. LXXXII-4, 1962. pp. 595-596.
- Watson, Burton: Early Chinese Literature. Columbia University Press. New York, 1962. rev. by Shih, Vincent Y. C. JAS. XXII-4, 1963. p. 475.
- Yen San: History of Chinese Literature. (An Introduction of Recent Publications) CL. 1963. 6. pp. 93-97.

ABBREVIATIONS:

- Acta Or. Hung. Acta Orientalia Hungaricae, Budapest.
- AM. Asia Major, Lund Humphries, London.
- Ar. Or. Archiv Orientalni, Prague.
- BSOAS. Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London, London.
- CL. Chinese Literature, Peking.
- CQ. The China Quarterly, London.
- JAOS. Journal of American Oriental Society, Baltimore.
- JAS. Journal of Asian Studies, Ann Arbor, Michigan.
- КСИНА. Краткие Сообщения Института Народов Азии, Москва.
- MFEA. Museum of Far Eastern Antiquities.
- Н.А. Народы Азии и Африки, Москва.
- PEW. Philosophy East and West, Honolulu.
- RSO. Rivista degli Studi Orientali, Roma.
- ZDMG. Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft.

(編集擔當者 興膳 宏，小南一郎，小山俊子，西村富美子，橋本 堯，松村 昂，
水戸善乗，横山 弘)

最近文獻目錄
(歐文)